EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

VERORDENINGEN

VERORDENING No. 35/65/EEG VAN DE RAAD

van 16 maart 1965

houdende vaststelling van het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen voor varkens, varkensvlees en produkten op basis van varkensvlees, voor de invoer die plaatsvindt in het tijdvak van 1 april tot en met 30 juni 1965

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 20 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees (1), gewijzigd bij Verordening no. 118/64/EEG van de Raad (2), inzonderheid op artikel 5, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen voor varkens, varkensvlees en produkten op basis van varkensvlees, tevoren moet worden vastgesteld voor een tijdvak van drie maanden;

Overwegende dat deze vaststelling is geschied bij Verordening no. 119/64/EEG van de Raad (3); dat deze verordening voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 maart 1965 is aangevuld bij Verordening no. 187/64/EEG van de Raad (4);

Overwegende dat de thans geldende bepalingen derhalve dienen te worden aangevuld voor vaststelling van het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen voor de invoer die plaatsvindt in het tweede kwartaal van 1965;

Overwegende dat bij deze vaststelling ten aanzien van het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen voor geslachte varkens rekening moet worden gehouden met het verloop van de voedergraanprijzen op de wereldmarkt gedurende het tijdvak van 1 juli tot en met 31 december 1964;

Overwegende echter dat dit verloop bij de herzieningen die op 1 oktober, 1 januari en 1 april ingaan alleen in aanmerking wordt genomen, indien daarmede een wijziging van de voedergraanprijzen is gemoeid van meer dan 3 % ten opzichte van die welke aan de berekening van het bedrag van de heffing over het vorige kwartaal ten grondslag hebben gelegen;

Overwegende dat de voedergraanprijzen, waarvan bij de berekening van het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen op geslachte varkens voor het tweede kwartaal van 1965 moet worden uitgegaan, een wijziging te zien geven van minder dan 3 % ten opzichte van die welke aan de berekening van dit bedrag van de heffing over het eerste kwartaal van 1965 ten grondslag hebben gelegen;

Overwegende dat derhalve het bedrag van de heffingen, zoals bij Verordening no. 187/64/EEG vastgesteld voor geslachte varkens, dient te worden gehandhaafd;

(1) PB no. 30 van 20. 4. 1962, blz. 945/62.
(2) PB no. 147 van 29. 9. 1964, blz. 2373/64.
(3) PB no. 147 van 29. 9. 1964, blz. 2375/64.
(4) PB no. 204 van 10. 12. 1964, blz. 3467/64.

Overwegende dat bijgevolg het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen ook voor de andere in artikel 1, lid 1, van Verordening no. 20 genoemde produkten, welk bedrag moet worden berekend volgens de reeds in Verordening no. 119/64/EEG toegepaste beginselen, dient te worden gehandhaafd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen voor varkens, varkensvlees en produkten op basis van varkensvlees, zoals vastgesteld bij Verordening no. 119/64/EEG, gewijzigd bij Verordening no. 187/64/EEG, blijft van toepassing voor de invoer die plaatsvindt in het tijdvak van 1 april tot en met 30 juni 1965.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 maart 1965.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. COUVE DE MURVILLE

VERORDENING No. 36/65/EEG VAN DE RAAD

van 16 maart 1965

houdende tweede verlenging van de geldigheidsduur van Verordening no. 85/63/EEG van de Raad inzake de vaststelling van de sluisprijzen en van de extra-bedragen en inzake overgangsbepalingen voor delen van varkens, bereidingen en conserven op basis van varkensvlees

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 20 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees (1), inzonderheid op artikel 13 en op artikel 18, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de geldigheidsduur van Verordening no. 85/63/EEG van de Raad inzake de vaststelling van de sluisprijzen en van de extra-bedragen en inzake overgangsbepalingen voor delen van varkens, bereidingen en conserven op basis van varkensvlees (2), was beperkt tot en met 30 juni 1964, en bij Verordening no. 33/64/EEG van de Raad (3) tot en met 30 juni 1965 is verlengd;

Overwegende dat het de bedoeling was, tot dat tijdstip ervaring op te doen met het stelsel van de hoofd- en afgeleide produkten, alsmede van de invoerdocumenten;

Overwegende echter dat de toepassing van extra-bedragen in 1964 niet noodzakelijk was; dat met het bij deze verordening ingevoerde stelsel derhalve niet voldoende ervaring is opgedaan;

(1) PB no. 30 van 20. 4. 1962, blz. 945/62.

(2) PB no. 123 van 9. 8. 1963, blz. 2175/63.

(3) PB no. 53 van 28. 3. 1964, blz. 813/64.